

## **Zmluva**

### **o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby**

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 80 ods. h) bod 2 a § 75 ods. 1 písm. a) bod 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, medzi týmito zmluvnými stranami:

#### **Poskytovateľ finančného príspevku:**

Názov: Obec Smižany

Sídlo: Námestie M. Pajdušáka 1341/50, 053 11 Smižany

Štatutárny orgán: Mgr. Miroslava Szitová, PhD., starostka obce

IČO: 00691721

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. pobočka Spišská Nová Ves

Číslo účtu: IBAN: SK17 5600 0000 0034 1263 7001

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

#### **Príjemca finančného príspevku:**

neverejný poskytovateľ sociálnej služby:

Názov: Slovenský Červený kríž, územný spolok Trebišov

Zastúpený: Mgr. Zuzana Bocsár Hajduová, riaditeľka SČK ÚzS Trebišov

Sídlo: M. R. Štefánika 176,075 01 Trebišov

IČO: 00416274

Bankové spojenie: VÚB, a.s. Trebišov

IBAN: SK34 0200 0000 0000 0303 2622

(ďalej len „príjemca“)

### **Čl. I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi podľa § 75 ods. 1 a § 77 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon), ktorý poskytovateľ poskytuje príjemcovi, poskytujúcemu sociálnu službu vo verejnom záujme v súlade so zákonom o sociálnych službách a ktorý neposkytuje sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať finančný príspevok príjemcovi podľa ustanovenia § 80 písm. l) zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách.
3. Poskytovateľ poskytne finančný príspevok pre fyzické osoby, ktoré sú klientmi príjemcu v zariadení opatrovateľskej služby a ktoré majú trvalý pobyt na území obce Smižany, ktoré sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby, a to na základe právoplatného rozhodnutia o odkázanosti na sociálnu službu v zariadení opatrovateľskej služby vydaného podľa § 80 písm. c) zákona o sociálnych službách.

## Čl. II

### Druh, rozsah, spôsob, forma a miesto poskytovanej sociálnej služby

1. Poskytovateľ poskytuje finančný príspevok v súlade s § 75 ods. 1 písm. a) bod 2 na účel úhrady prevádzkových nákladov sociálnej služby v zariadení opatrovateľskej služby (pobytová celoročná forma) príjemcovi so sídlom a miestom poskytovania sociálnej služby M. R. Štefánika 176,075 01 Trebišov v zmysle § 36 zákona o sociálnych službách. Prijemca sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu na účely tejto zmluvy pobytovou celoročnou formou.
2. Prijemca sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu v rozsahu zákona o sociálnych službách.
3. Poskytovaná sociálna služba musí vždy prihliadať na individuálne potreby prijímateľa sociálnej služby, zameriavať sa na jeho aktivizáciu podľa jeho schopností a možností, poskytovať sociálnu službu na odbornej úrovni a rešpektovať jeho potreby, schopnosti a zdravotný stav.

## Čl. III

### Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.

## Čl. IV

### Výška finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby, spôsob jeho poskytnutia, použitia, zúčtovania a vykonávania kontroly jeho použitia

1. Celková výška finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby, ktorý sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť príjemcovi podľa tejto zmluvy na obdobie od 01.01.2023 do 31.12.2023 je 1.200,- Eur (slovom: jedentisícdivesto eur). Pre 1 (počet) prijímateľa sociálnej služby v sume 100,00 EUR mesačne. Tento finančný príspevok bude príjemcovi poukazovaný zálohovo štvrťročne, vo výške 300,00 Eur (slovom: tristo eur) na číslo účtu SK34 0200 0000 0000 0303 2622 nasledovne:
  - 1.obdobie od 01.01.2023 do 31.03.2023 vo výške 300,00 Eur do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
  - 2.obdobie od 01.04.2023 do 30.06.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.07.2023,
  - 3.obdobie od 01.07.2023 do 30.09.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.10.2023,
  - 4.obdobie od 01.10.2023 do 31.12.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.12.2023.
2. Suma uvedená v odseku 1 tohto článku pozostáva z príspevkov na prevádzku vo výške a štruktúre špecifikovanej v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Obsahom prílohy č. 1 zmluvy je rovnako zoznam prijímateľov sociálnej služby spolu s určením stupňa odkázanosti daných osôb na pomoc iných osôb.
3. Pri uzatvorení každého dodatku k zmluve, obsahom ktorého bude úprava výšky finančného príspevku poskytovateľa podľa odseku 1 tohto článku, sa vyhotoví nové aktuálne znenie prílohy č. 1.
4. Prijemca je povinný poskytnúť poskytovateľovi záverečné finančné vyúčtovanie použitia poskytnutých príspevkov do 28.2. nasledujúceho roka.
5. Tú časť príspevku, ktorú príjemca nevyčerpal do konca príslušného kalendárneho roka, je povinný vrátiť do rozpočtu poskytovateľa najneskôr do 28.02. nasledujúceho roka.
6. V prípade, ak z celkovej kapacity 1 miesto, dôjde k obsadeniu miesta v zariadení opatrovateľskej služby (pobytová celoročná forma) klientom s trvalým pobytom mimo územia obce Smižany, a tiež v prípade, ak sociálna služba bola klientovi s trvalým pobytom na území obce Smižany poskytovaná menej ako 10 dní v kalendárnom mesiaci alebo v rozsahu menšom ako 80 hodín mesačne, (avšak nie v prípade, ak sa sociálna

služby neposkytuje z dôvodu neprítomnosti prijímateľa sociálnej služby, a to najviac 30 po sebe nasledujúcich dní) je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi alikvotnú časť finančného príspevku mesačne za každého klienta, a to nasledovne:

- finančný príspevok, alebo jeho časť za 1. obdobie do 30.04.2023,
- finančný príspevok, alebo jeho časť za 2. obdobie do 31.07.2023,
- finančný príspevok, alebo jeho časť za 3. obdobie do 31.10.2023,
- finančný príspevok, alebo jeho časť za 4. obdobie do 31.12.2023.

7. Poskytovateľ je oprávnený v zmysle § 80 písm. o) zákona o sociálnych službách vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom na prevádzku poskytovanej sociálnej služby.
8. Poskytovateľ je oprávnený ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov podľa § 80 písm. p) zákona o sociálnych službách.

## Čl. V

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca je povinný použiť finančný príspevok výhradne na prevádzku poskytovanej sociálnej služby v zariadení opatrovateľskej služby do konca príslušného rozpočtového roka v súlade s jej účelovým určením.
2. Príjemca sa zaväzuje viesť poskytnutý finančný príspevok na osobitnom účte a postupovať podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
3. V prípade, že príjemca v termíne stanovenom v článku IV odsek 4 neposkytne poskytovateľovi finančné vyúčtovanie použitia poskytnutého finančného príspevku, a to aj napriek písomnej výzve poskytovateľa, je povinný poskytnutý finančný príspevok v plnej výške vrátiť na účet poskytovateľa. Finančným vyúčtovaním sa na účel tejto zmluvy rozumie výsledok hospodárenia príjemcu a skutočný rozsah sociálnej služby poskytnutej klientom.
4. Ak príjemca ukončí poskytovanie sociálnej služby prijímateľovi podľa prílohy v čase platnosti tejto zmluvy, a nepreobsadí miesto v lehote 30 dní, zúčtuje poskytnutý finančný príspevok ku dňu ukončenia poskytovania sociálnej služby a vráti nevyčerpaný finančný príspevok do 30 dní od ukončenia poskytovania sociálnej služby.
5. V prípade, že poskytovateľ zistí, že poskytnutý finančný príspevok bol použitý v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, príjemca sa zaväzuje vrátiť na účet poskytovateľa takto neoprávnene použitý finančný príspevok do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o zistenom rozpore použitia poskytnutého finančného príspevku s dohodnutými podmienkami.
6. V prípade, ak by príjemca nevrátil finančný príspevok podľa vyššie uvedených ustanovení tohto článku zmluvy na účet poskytovateľa, je povinný zaplatiť poskytovateľovi za každý aj začatý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nepoužitej sumy finančného príspevku.
7. Finančný príspevok sa poskytuje na bežné výdavky súvisiace s poskytovaním sociálnej služby uvedenej v čl. I tejto zmluvy.
8. Finančný príspevok nie je možné použiť na kapitálové výdavky.
9. Príjemca, ako neverejný poskytovateľ sociálnej služby, je podľa § 95 ods. 7 zákona o sociálnych službách povinný štvrťročne predkladať poskytovateľovi evidenciu prijímateľov sociálnej služby v rozsahu podľa § 94 c ods. 3 písm. a) až c) zákona o sociálnych službách.
10. Pre porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s verejnými prostriedkami sa aplikujú príslušné ustanovenia č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
11. Pri poskytovaní sociálnej služby je príjemca povinný riadiť sa príslušnými ustanoveniami zákona o sociálnych službách.

12. Prijemca sa zaväzuje vytvoriť podmienky pre kontrolu hospodárenia s finančným príspevkom získaným zo zdrojov financovania podľa zákona o sociálnych službách. Kontrolu je poskytovateľ oprávnený vykonať kedykoľvek za poskytnutia súčinnosti od príjemcu.
13. Prijemca sa zaväzuje oznámiť bezodkladne poskytovateľovi každú zmenu skutočností, ktorá by mohla mať vplyv na vyplácanie finančného príspevku a jeho výšku.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že ak jedna zmluvná strana poskytne druhej zmluvnej strane informácie označené za dôverné, bez písomného súhlasu neposkytne ich táto zmluvná strana tretím osobám, a ani ich nepoužije pre svoje potreby v rozpore s účelom, na ktorý boli poskytnuté.

## **Čl. VI. Zánik zmluvy**

1. Táto zmluva môže zaniknúť:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
  - b) pred uplynutím dohodnutej doby vzájomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) odstúpením od zmluvy.

Odstúpiť od zmluvy môže len poskytovateľ z dôvodu, ak príjemca nebude spĺňať podmienky pre poskytovanie sociálnej služby v súlade so zákonom o sociálnych službách alebo ak príjemca nesplnil opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom, a to v lehote, ktorú mu určí poskytovateľ. Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy aj v prípade závažného porušenia finančnej disciplíny. Účinky odstúpenia od zmluvy zo strany poskytovateľa nastávajú okamihom jeho doručenia príjemcovi.
  - d) výmazom príjemcu z registra poskytovateľov sociálnej služby,
  - e) zmluvné strany sa ďalej dohodli, že zmluva zaniká aj v prípade takej zmeny právnych predpisov, ktorá by viedla k zmene systému financovania sociálnych služieb, a to ku dňu účinnosti zmenenej právnej úpravy.
2. V prípade zániku zmluvy pred uplynutím dohodnutej doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená, je príjemca povinný predložiť poskytovateľovi finančné vyúčtovanie použitia poskytnutých príspevkov do 30 dní odo dňa zániku zmluvy a taktiež v tejto lehote vrátiť do rozpočtu poskytovateľa tú časť príspevku, ktorú príjemca nevyčerpal do zániku zmluvy.
3. Zánikom zmluvy nedochádza k zániku tých práv a povinností z tejto zmluvy, ktoré vzhľadom na ich povahu majú trvať i po zániku tejto zmluvy, a to najmä záväzok príjemcu poskytnúť poskytovateľovi záverečné vyúčtovania a vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok alebo jeho nevyčerpanú časť, ako aj záväzok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku V bod 6 tejto zmluvy.

## **Čl. VII. Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je uzavretá v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. V ostatnom sa práva a povinnosti zmluvných strán riadia zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom

podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov.

4. Akékoľvek zmeny tejto dohody je možné vykonať len písomne, a to vo forme očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Zoznam prijímateľov, prehľad výšky a štruktúry poskytnutých finančných príspevkov a ďalšie náležitosti podľa článku IV odsek 2.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch a po jej podpise oboma zmluvnými stranami tri vyhotovenia obdrží poskytovateľ a jedno príjemca.
7. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, že nebola podpísaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok, a že im v čase podpisu nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by boli spôsobilé obmedziť jej platnosť a účinnosť.
8. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:  
Príloha č. 1- žiadosť neverejného poskytovateľa sociálnej služby o finančný príspevok;  
Príloha č. 2 – zoznam prijímateľov sociálnej služby, stupeň odkázanosti, prehľad výšky a štruktúry poskytnutých finančných príspevkov;
9. Pre potreby tejto zmluvy sa doručuje vždy len písomne a to osobne alebo prostredníctvom pošty podľa sídla účastníkov. Odstúpenie od zmluvy sa vždy zasiela doporučené prostredníctvom pošty. Za doručenie sa považuje aj písomnosť, ktorú účastník bezdôvodne odmietol prevziať alebo ak si ju do pätnástich dní od uloženia na pošte nevyzdvihol.
10. Práva a povinnosti z tejto zmluvy je možné previesť alebo postúpiť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhého účastníka.

v ..... SMIŽANOCH ....., dňa 15.5.2023 v ..... TREBIŠOVE ....., dňa 17.05.2023

Poskytovateľ finančného príspevku:



Mgr. Miroslava Szitová, PhD.  
starostka obce

Príjemca finančného príspevku:

SLOVENSKÝ ČERVENÝ KRÍŽ  
ÚZEMNÝ SPOLOK  
M. R. Štefánika 176

Mgr. Zuzana Bočsar Hajdušová  
riaditeľka SČK ÚzS Trebišov

## **Príloha č.1**

### **Zmluvy o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby**

Zoznam prijímateľov sociálnej služby, stupeň odkázanosti, prehľad výšky a štruktúry poskytnutých finančných príspevkov

Meno a priezvisko, dátum narodenia prijímateľa sociálnej služby:



Výška príspevku na obdobie od 01.01.2023 do 31.12.2023

1 klient x 12 mesiacov x 100,- eur mesačne = **1.200 eur ročne**

Tento finančný príspevok bude príjemcovi poukazovaný zálohovo štvrťročne, vo výške 300,00 Eur (slovom: tristo eur) na číslo účtu SK34 0200 0000 0000 0303 2622 nasledovne:

- 1.obdobie od 01.01.2023 do 31.03.2023 vo výške 300,00 Eur do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
- 2.obdobie od 01.04.2023 do 30.06.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.07.2023,
- 3.obdobie od 01.07.2023 do 30.09.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.10.2023,
- 4.obdobie od 01.10.2023 do 31.12.2023 vo výške 300,00 Eur do 31.12.2023.